



#### Operating Instructions

- (1) Wind up
- (2) Chrono: START/STOP
- (3) Change of the date
- (4) Change of time
- (5) Chrono: Flyback, zero repositioning of hands

#### Mode d'emploi

- (1) Remonter
- (2) Chrono : START/STOP
- (3) Ajustement de la date
- (4) Ajustement de l'heure
- (5) Chrono : Flyback, remise à zéro

#### Bedienungsanleitung

- (1) Aufziehen
- (2) Chrono: START/STOPP
- (3) Einstellen des Datums
- (4) Einstellen der Zeit
- (5) Chrono: Flyback, Nullstellung der Zeiger

#### Modo de empleo

- (1) Dar cuerda
- (2) Crono: ARRANQUE/PARADA
- (3) Ajuste de la fecha
- (4) Ajuste de la hora
- (5) Crono: Flyback, reposicionamiento de las manecillas

#### Modo de utilização

- (1) Corda
- (2) Chrono: START/STOP
- (3) Acerto da data
- (4) Acerto da hora
- (5) Chrono: Flyback, retorno a zero

#### Istruzioni per l'uso

- (1) Carica
- (2) Chrono: START/STOP
- (3) Regolazione della data
- (4) Regolazione dell'ora
- (5) Chrono: Flyback, azzeramento delle lancette

#### 取扱説明書

- (1) 巻き上げ
- (2) クロノグラフ: スタート/ストップボタン
- (3) 日付合わせ
- (4) 時刻合わせ
- (5) クロノグラフ: フライバック、ゼロリセットボタン

#### Инструкция по использованию

- (1) Положение для завода механизма
- (2) Хронограф: СТАРТ/СТОП
- (3) Установка даты
- (4) Установка текущего времени
- (5) Хронограф: Flyback, обнуление показаний

#### 操作説明書

- (1) 上鍵
- (2) 計時: 開始/ 停止
- (3) 日期調校
- (4) 時間調校
- (5) 計時: Flyback, 把計時針按回到「0」位置

#### 사용설명

- (1) 태입 감기
- (2) 크로노 START/STOP 기능
- (3) 날짜 변경
- (4) 시각 변경
- (5) 크로노: Flyback, 초침을 0으로 재위치하는 기능